

# **Ordonnance instituant des mesures à l'encontre de la Somalie**

**Modification du 19 août 2011**

---

*Le Département fédéral de l'économie,*  
vu l'art. 16 de la loi du 22 mars 2002 sur les embargos<sup>1</sup>,  
*arrête:*

I

L'annexe de l'ordonnance du 13 mai 2009 instituant des mesures à l'encontre de la Somalie<sup>2</sup> est remplacée par la version ci-jointe.

II

La présente modification entre en vigueur le 23 août 2011.<sup>3</sup>

19 août 2011

Département fédéral de l'économie:  
Johann N. Schneider-Ammann

<sup>1</sup> RS **946.231**

<sup>2</sup> RS **946.231.169.4**

<sup>3</sup> La présente modification a été publiée le 22 août 2011 selon la procédure extraordinaire (art. 7, al. 3, LPubl; RS **170.512**).

*Annexe*  
(art. 1, al. 3, 2, al. 1, et 4, al. 1)

## **Personnes physiques, entreprises et entités visées par les mesures des art. 1, 2 et 4**

### **Abréviations**

#### **DOB («Date of birth»)**

*Né le:* date de naissance, y compris autre(s) date(s) possible(s)

**alt DOB:** date de naissance alternative

#### **POB («Place of birth»)**

*Lieu:* lieu de naissance, y compris autre(s) lieu(x) possible(s)

#### **a.k.a. (a.k.a. = «also known as»)**

*Alias:* alias (également connu sous le(s) nom(s) de)

#### **Nationality**

*Nationalité:* indique la citoyenneté/nationalité

**alt Nationality:** nationalité alternative

#### **Citizen**

*Ressortissant*

#### **Passport no.**

*N° de passeport:* numéro(s) de passeport

#### **ID Card no.**

*N° national d'identification:* numéros nationaux d'identification (numéros de carte d'identité, numéro de sécurité sociale, etc.)

#### **Place of issue**

*Lieu de délivrance*

#### **Date of issue**

*Date de délivrance*

#### **Location**

*Adresse:* indique le(s) lieu(x) de résidence permanente ou temporaire (légale ou illégale) de l'intéressé

**alt Location:** adresse alternative

## Other information

*Autres informations:* données fournies en plus de celles figurant dans les autres catégories.

### A. Liste des personnes physiques (10 individus)

Yasin Ali Baynah

**a.k.a.:** ALI, Yasin Baynah; **a.k.a.:** ALI, Yassin Mohamed; **a.k.a.:** BAYNAH, Yasin; **a.k.a.:** BAYNAH, Yassin; **a.k.a.:** BAYNAX, Yasiin Cali; **a.k.a.:** BEENAH, Yasin; **a.k.a.:** BEENAH, Yassin; **a.k.a.:** BEENAX, Yasin; **a.k.a.:** BEENAX, Yassin; **a.k.a.:** BENAH, Yasin; **a.k.a.:** BENAH, Yassin; **a.k.a.:** BENAX, Yassin; **a.k.a.:** BEYNAH, Yasin; **a.k.a.:** BINAH, Yassin; **a.k.a.:** CALI, Yasiin Baynah; **DOB:** 24 December 1965; **Nationality:** Somali; **alt. Nationality:** Swedish; **Location:** Rinkeby, Stockholm, Sweden; Mogadishu, Somalia.

Hassan Dahir Aweys

**a.k.a.:** ALI, Sheikh Hassan Dahir Aweys; **a.k.a.:** AWES, Hassan Dahir; **a.k.a.:** AWES, Shaykh Hassan Dahir; **a.k.a.:** AWEYES, Hassen Dahir; **a.k.a.:** AWEYS, Ahmed Dahir; **a.k.a.:** AWEYS, Sheikh; **a.k.a.:** AWEYS, Sheikh Hassan Dahir; **a.k.a.:** DAHIR, Aweys Hassan; **a.k.a.:** IBRAHIM, Mohammed Hassan; **a.k.a.:** OAIS, Hassan Tahir; **a.k.a.:** UWAYS, Hassan Tahir; **a.k.a.:** «HASSAN, Sheikh»; **DOB:** 1935; **Citizen:** Somali; **Nationality:** Somali; **Location:** Somalia.

Hassan Abdullah Hersi Al-Turki

**a.k.a.:** AL-TURKI, Hassan; **a.k.a.:** TURKI, Hassan; **a.k.a.:** TURKI, Hassan Abdilahi Hersi; **a.k.a.:** TURKI, Sheikh Hassan; **a.k.a.:** XIRSI, Xasan Cabdilaahi; **a.k.a.:** XIRSI, Xasan Cabdulle; **DOB:** circa 1944; **POB:** Ogaden Region, Ethiopia; **Nationality:** Somali; **Location:** Somalia.

Ahmed Abdi aw-Mohamed

**a.k.a.:** ABU ZUBEYR, Muktar Abdirahman; **a.k.a.:** ABUZUBAIR, Muktar Abdulrahim; **a.k.a.:** AW MOHAMMED, Ahmed Abdi; **a.k.a.:** AW-MOHAMUD, Ahmed Abdi; **a.k.a.:** «GODANE»; **a.k.a.:** «GODANI»; **a.k.a.:** «MUKHTAR, Shaykh»; **a.k.a.:** «ZUBEYR, Abu»; **DOB:** 10 July 1977; **POB:** Hargeysa, Somalia; **Nationality:** Somali.

Fuad Mohamed Khalaf

**a.k.a.:** Fuad Mohamed Khalif; **a.k.a.:** Fuad Mohamed Qalaf; **a.k.a.:** Fuad Mohammed Kalaf; **a.k.a.:** Fuad Mohamed Kalaf; **a.k.a.:** Fuad Mohammed Khalif; **a.k.a.:** Fuad Khalaf; **aka:** Fuad Shongale; **a.k.a.:** Fuad Shongole; **a.k.a.:** Fuad Shongole; **a.k.a.:** Fuad Songale; **a.k.a.:** Fouad Shongale; **a.k.a.:** Fuad Muhammad Khalaf Shongole; **Nationality:** Somali; **Location:** Mogadishu, Somalia; **alt. Location:** Somalia.

Bashir Mohamed Mahamoud

**a.k.a.:** Bashir Mohamed Mahmoud; **a.k.a.:** Bashir Mahmud Mohammed; **a.k.a.:** Bashir Mohamed Mohamud; **a.k.a.:** Bashir Mohamed Mohamoud; **a.k.a.:** Bashir Yare; **a.k.a.:** Bashir Qorgab; **a.k.a.:** Gure Gap; **a.k.a.:** «Abu Muscab»; **a.k.a.:** «Qorgab»; **DOB:** circa 1979–1982; **alt. DOB:** 1982; **Nationality:** Somali; **Location:** Mogadishu, Somalia.

Mohamed Sa'id

**a.k.a.:** «Atom»; **a.k.a.:** Mohamed Sa'id Atom; **a.k.a.:** Mohamed Siad Atom; **DOB:** circa 1966; **POB:** Galgala, Somalia; **Location:** Galgala, Somalia; **alt. Location:** Badhan, Somalia.

Fares Mohammed Mana'a

**a.k.a.:** Faris Mana'a; **a.k.a.:** Fares Mohammed Mana'a; **DOB:** 8 February 1965; **POB:** Sadah, Yemen; **Passport No.:** 00514146; **Place of Issue:** Sanaa, Yemen; **ID Card No.:** 1417576; **Place of Issue:** Al-Amana, Yemen; **Date of Issue:** 7 January 1996.

Hassan Mahat Omar

**a.k.a.:** Hassaan Hussein Adam; **a.k.a.:** Hassane Mahad Omar; **a.k.a.:** Xasaan Xuseen Adan; **a.k.a.:** Asan Mahad Cumar; **a.k.a.:** Abu Salman; **a.k.a.:** Abu Salmaan; **a.k.a.:** Sheikh Hassaan Hussein; **DOB:** 10 April 1979; **POB:** Garissa, Kenya; **Nationality:** Possibly Ethiopian; **Passport No.:** A1180173 ( Kenya), exp. 20 Aug 2017; **ID Card No.:** 23446085 **Location:** Nairobi, Kenya.

Omar Hammami

**a.k.a.:** Abu Maansuur Al-Amriki; **a.k.a.:** Abu Mansour Al-Amriki; **a.k.a.:** Abu Mansuur Al-Amriki; **a.k.a.:** Umar Hammami; **a.k.a.:** Abu Mansur Al-Amriki; **DOB:** 6 May 1984; **POB:** Alabama, United States; **Nationality:** United States; **alt. Nationality:** also believed to hold Syrian nationality; **Passport No.:** 403062567 (US); **ID Card No.:** 423-31-3021 (US Social Security Number); **Location:** Somalia. Lived in Egypt in 2005 and moved to Somalia in 2009; **Other information:** Married to a Somali woman.

## B. Liste des entités et entreprises (1 entité)

AL-SHABAAB

**a.k.a.:** AL-SHABAB; **a.k.a.:** SHABAAB; **a.k.a.:** THE YOUTH; **a.k.a.:** MUJAHIDIN AL-SHABAAB MOVEMENT; **a.k.a.:** MUJAHIDEEN YOUTH MOVEMENT; **a.k.a.:** MUJAHIDIN YOUTH MOVEMENT; **a.k.a.:** MYM; **a.k.a.:** HARAKAT SHABAB AL-MUJAHIDIN; **a.k.a.:** HIZBUL SHABAAB; **a.k.a.:** HISB'UL SHABAAB; **a.k.a.:** AL-SHABAAB AL-ISLAMIYA; **a.k.a.:** YOUTH WING; **a.k.a.:** AL-SHABAAB AL-ISLAAM; **a.k.a.:** AL-SHABAAB AL-JIHAAD; **a.k.a.:** THE UNITY OF ISLAMIC YOUTH; **a.k.a.:** HARAKAT AL-SHABAAB AL-MUJAAHIDIIN; **a.k.a.:** HARAKATUL SHABAAB AL MUJAAHIDIIN; **a.k.a.:** MUJAAHIDIIN YOUTH MOVEMENT; **Location:** Somalia.